





الطعن رقم 2020/8 (هيئة)

In the Name of Allah Most Gracious Most Merciful

In Name of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Ruler of Dubai

In the session held in Dubai Courts building, Chief Justice Meeting room, on Monday 22nd March 2021.

Presided by Counselor Justice Abdelkader Moussa, Chairman of the Judicial Tribunal for Dubai International Courts and Financial Center Courts:

and membered by Counselor/ Zaki Bin Azmi, Chief Justice of Dubai International Financial Center Courts;

Counselor/ Khalifa Rashid bin Dimas, The Secretary-general of the Judicial Council;

Justice, of the Appeal Court;

بسم الله الرحمن الرحيم

باسم صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم حاڪم دبي

بالجلسة العلنية المنعقدة يوم الاثنين 22-3-2021 بمقر محاكم دبي - قاعمٌ رؤساء المحاكم الابتدائية.

برئاسة السيد المستشار القاضي / عبدالقادر موسى - رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي ومحاكم مركز دبي المالي العالمي،

وعضوية المستشار / زكي بن عزمي - رئيس محاكم مركز دبي المالي العالمي،

وعضوية المستشار /خليفة راشد بن ديماس - أمين عام المجلس القضائي،

وعضوية المستشار / عيسى محمد شريف - رئيس | Counselor/ Essa Mohammad Sharif, Chief محكمة الاستئناف،

Type text here

1 / 15







الطعن رقم 2020/8 (هيئة)

Counselor/ Omar Juma Al Muhairi, Deputy Chief Justice of Dubai International Financial Center Courts;

وعضوية المستشار/ عمر جمعة المهيري - نائب رئيس محاكم مركز دبي المالي العالمي،

Counselor/ Mohammad Al-Sobousi, Chief Justice of the First Instance Courts,

وعضوية المستشار/ محمد السبوسي - رئيس المحاكم الابتدائية - عضو الهيئة،

Counselor/ Sir Richard Field, Judge of the First Instance Court, DIFC - Tribunal Member.

المستشار / سير ريتشارد فيلد - قاضي المحكمة الابتدائية بمركز دبي المالي العالمي - عضو الهيئة.

وبحضور السيد/عبدالرحيم مبارك البلوشي - مقرر And in the presence of Mr. Abdul Rahim Mubarak Al Bolooshi, Rapporteur of the JT.

الهيئت

Cassation No. 8/2020 (JT)

طعن رقم 2020/8 (هيئة تنازع اختصاص)

Appellant / Al - Ghaith Holding Co. PJS

الطاعنية / شركم الغيث القابضي ش. م. خ.

Respondents:-

المطعون ضدهما/

1. Cessna Finance Est. (Cessna **Finance Corporation**

1- مؤسست سيسنا الماليت (سيسنا فاينينس

2 / 15







الطعن رقم 2020/8 (هيئة)

2. Seven Investments Est. (Seven Ventures LLC)

After reviewing the documents and after the deliberation.

Whereas, the cassation met its formal requirements, thus, it is acceptable formally.

Whereas, the facts, up to the extent necessary to adjudicate the cassation are that the appellant, represented by its attorney, has filed this cassation seeking the following:

- The decision that the DIFC Courts or Dubai Courts have no jurisdiction and to consider Abu Dhabi Courts as the entity having the original jurisdiction to hear the instant dispute.
- The decision that Dubai Courts have the jurisdiction over the instant dispute.
- To oblige the DIFC Courts to stop the proceeding of this case and to cancel

كوربوريشن)

 مؤسست سيفين للاستثمارات (سيسفين فينشرزد.م.م)

بعد الاطلاع على الأوراق وبعد المداولت.

حيث أن الطعن استوفى مقوماته الشكلية فهو مقبول شكلاً.

حيث تتحصل الوقائع – بالقدر اللازم للفصل في الطعن في أن الطاعنة ممثلة في وكيلها تقدمت بهذا الطعن طالبة ما يلي:

- القرار بعدم اختصاص محاكم مركز دبي المالي أو محاكم دبي واعتداد محاكم أبوظبي كجهت الولاء الأصلي للنظر في النزاع الماثل.
- القرار بأن محاكم دبي هي جهت الاختصاص بالنزاع الماثل.
- إلزام محاكم مركز دبي المالي العالمي

3 / 15







الطعن رقم 2020/8 (هيئة)

execution procedures the any arbitration judgment subject of the dispute and any pending procedures regarding this case (including the preventive attachment order issued by the DIFC Courts)

- To oblige the respondents to pay all the fees and expenses of the cassation.

Based on the following:

- First respondent has filed the case no. (ARB-017-2020), before the DIFC Courts for preventive attachment and affirmation of the arbitration order issued by the New State, arising from York the bonds securities guarantee / submitted by the appellant to the first respondent
- The International Financial Center Courts has issued:

بإيقاف تداول هذه الدعوى، وإلغاء أيت إجراءات تنفيذيت لحكم التحكيم مكان النزاع وأي إجراءات معلقت بخصوص هذه الدعوى (منها أمر الحجز التحفظي الصادر من محاكم مركز دبي المالي العالمي)

إلزام المطعون ضدهما برسوم ومصاريف الطعن.

وذلك تأسيسا على أن:

- المطعون ضدها الأولى أقامت الدعوى رقم (ARB-017-2020) أمام محاكم مركز دبى المالى العالمي للحجز التحفظي والتصديق على حكم تحكيم صادر من ولاية نيويورك ناشئ عن سندات الضمان/ الكفالات مقدمت من الطاعنت الي المطعون ضدها الأولى.
 - محاكم المركز المالي العالمي أصدرت:

firstly: Recognition and Execution Order | أولا: أمر الاعتراف والإنفاذ: الاعتراف بالحكم

4/15







الطعن رقم 2020/8 (هيئة)

:- Recognizing the arbitration order being it compulsory and obliged the appellant to pay an amount of (43, 201, 974.10) US Dollars to the second respondent, in addition to the interest (i.e. 88,596,077) US Dollars within 28 days according to the request (Recognition and Execution Order).

Secondly: Freezing order issued by the DIFC Courts:-It is prohibited for the appellant: (1) - Disposing of any of its assets from the DIFC Courts reaching the value up to (88,596,077 - US Dollars) Or (2) – Disengaging from, dealing with or reducing the value of any of its assets whether inside or outside the DIFC Courts, to the same value. The appellant was also asked provide the following to information:-

- Within 72 hours of the date of its notification, to notify the first respondent and the Seven Company about all its worldwide assets which exceeds (10,000- US Dollars) "Asset Disclosure".
- Within 3 working days after

التحكيمي باعتباره ملزمًا وألزم الطاعنة بسداد مبلغ 43,201,974.10 دولاراً أمريكياً إلى المطعون ضده الثانية بالإضافة إلى الفائدة (أي 88.596.077 دولاراً أمريكياً) في غضون 28 يوماً وفق الطلب ("أمر الاعتراف والإنفاذ").

ثانيا: أمر التجميد الصادر عن مركز دبي المالي العالمي: يحظر على الطاعنة: (1) التصرف في أي من أصولها من مركز دبي المالي العالمي بقيمة تصل إلى 88,596,077 دولاراً أمريكياً؛ أو (2) التخلص من أو التعامل مع أو تقليص قيمة أي من أصوله سواء داخل أو خارج مركز دبي المالي العالمي إلى نفس القيمة. كما طلب من الطاعنة تقديم المعلومات التالية:

في غضون 72 ساعة من تاريخ اعلانها، اخطار المطعون ضدها الأولى وشركة سيسفن بجميع أصولها في جميع أنحاء العالم التي تتجاوز 10000 دولار أمريكي ("الإفصاح عن الأصول").

5 / 15







الطعن رقم 2020/8 (هيئة)

receiving the order, to divide and submit to the first respondent and Seven Company a written affidavit stating the above information ("Written Affidavit").

- Before spending any amount of money on the legal advice, it should notify the first respondent and the Seven Company about the source of these funds. "Freezing Order issued by the DIFC Courts"
- The first and second respondents have submitted a request to the DIFC Courts to issue an execution letter to the Dubai Courts in order to execute the Freezing Order of the DIFC within the country.
- The Execution Court of Dubai Courts has issued a letter directing the Abu Dhabi Courts to execute the freezing order issued by the DIFC against the assets of the appellant. In addition, Dubai Courts have issued a letter / order of attachment Abu Dhabi Commercial Bank and National Bank of Umm Al Quwain

- في غضون 3 أيام عمل بعد تلقي الأمر، أن تُقسم وتُقدم إلى المطعون ضدها الأولى وشركة سيسفن شهادة خطية توضح المعلومات المذكورة أعلاه ("الإفادة الخطية").
- قبل إنفاق أي أموال على المشورة القانونية، تخطر المطعون ضدها الأولى وشركة سيسفن عن مصدر هذه الأموال ("أمر التجميد الصادر عن مركز دبي المالى العالمي")
- المطعون ضدهما الأولى والثانية تقدمتا بطلب إلى محاكم مركز دبي المالي العالمي لإصدار خطاب تنفيذ إلى محاكم دبي من أجل إنفاذ أمر التجميد الخاص بمركز دبي المالي العالمي داخل الدولة.
- محكمة التنفيذ في محاكم دبي أصدرت خطاباً يوجه محاكم أبوظبي بتنفيذ أمر التجميد الصادر عن مركز دبي المالي العالمي ضد أصول الطاعنة، بالإضافة إلى ذلك، أصدرت محاكم دبي أمر / خطاب

6/15







الطعن رقم 2020/8 (هيئة)

- regarding the accounts of the appellant.
- The Appellant filed the case no. (142 / 2020 - civil plenary) before the Dubai Courts against the first respondent, demanding to determine and declare that the appellant's liability is discharged against the first respondent, and originally to rule by annulling the bonds of security / guarantees subject of the case and to restore the status to what was before its concluding. Alternatively; to rule by exiting the plaintiff from the guarantees subject of the case and considering it as if it did not exist. As a fully precaution: Assigning an expert or an expert committee whose task is determine whether the statute of limitations period has passed on the bonds of security / guarantees, by compelling the respondents to pay expenses and lawyer's fees.

Thus, it led to a situation of positive conflict of jurisdiction between the Dubai

- حجز إلى بنك أبوظبي التجاري وبنك أم القيوين الوطني بشأن حسابات الطاعنة.
- الطاعنة أقامت الدعوى رقم (142/2020 مدنی کلی) أمام محاکم دبی ضد المطعون ضدها الأولى مطالبتاً بتقرير وتصريح على أن ذمة الطاعنة بريئة في مواجهت المطعون ضدها الأولى، وأصلياً: القضاء بفسخ سندات الضمان/ الكفالات موضوع الدعوى واعادة الحال الى ما كانت عليه قبل ابرامها، احتياطياً: القضاء بخروج المدعية من الكفالات موضوع الدعوي واعتبارها كأن لم تكن، وعلى سبيل الاحتياط الكلي: ندب خبير أو لجنت خبراء تكون مهمتها التحديد فيما إذا كانت مدة التقادم قد انقضت على سندات الضمان / الكفالات، بإلزام المطعون ضدها بالرسوم والمصروفات ومقابل أتعاب المحاماة.

ومن ثم تسبب ذلك في نشوء حالى من حالات تنازع الاختصاص الإيجابي بين محاكم دبي

7 / 15







الطعن رقم 2020/8 (هيئة)

Courts and the DIFC Courts, because both cases are united in the parties and are related to the same dispute, as well as neither court has given up the scope of its jurisdiction in the relevant case and the Dubai Courts have the general jurisdiction and all the disputes in Dubai must be referred to Dubai Courts unless there is a law or jurisdiction given to a court or other authority. The appellant (i.e. the defendant in the DIFC case) has assets in Dubai located outside the DIFC. Regardless of the fact that the appellant is a company registered in Abu Dhabi and it does not have branches outside the Abu Dhabi. The jurisdiction of the DIFC Courts stipulated in Article No. 5 that the Court of First Instance in the DIFC is competent exclusively to hear (Judicial Authority Law 12 2004 in DIFC No. of and its amendments). There is no reason for jurisdiction mentioned in Article 5 in the

ومحاكم المركز المالي، وذلك لأن كلا الدعويين متحدتان في الأطراف ومتصلتان بذات النزاع، ولم تتنازل أي محكمة عن نطاق اختصاصها في الدعوى المعنيَّة، وإن محاكم دبي هي صاحبت الولايت العامت والاختصاص العام، وكافت النزاعات في دبي يجب أن تحال إلى محاكم دبي ما لم يكن هناك قانون يعطى أو الاختصاص على محكمت أو هيئت أخرى، وأن الطاعنة (أي المدعى عليها في دعوي مركز دبي المالي العالمي) لديها أصول في إمارة دبي متواجدة خارج مركز دبي المالي العالمي، وبغض النظر الطاعنة شركة مسجلة في إمارة أبوظبي ولا يوجد لديها فروع خارج إمارة ابوظبی، وإن اختصاص محاكم مركز دبی المالى العالمي منصوص عليه في المادة رقم 5 على أن المحكمة الابتدائية في مركز دبي المالي العالمي تختص وحدها دون غيرها لنظر (قانون السلطة القضائية في مركز دبي المالي العالمي رقم 12 لسنة 2004 بتعديلاته). ولا

8 / 15







الطعن رقم 2020/8 (هيئة)

instant dispute, Also, the parties of the dispute are not subject to the DIFC and there is no geographical relationship of the DIFC, nor property or assets belonging to the parties to it and the facts of the dispute before the DIFC Courts, (request the DIFC Courts to affirm the arbitration order with the aim of executing the judgment in Dubai or Abu Dhabi) similar types of facts has been considered by the JT previously.

Whereas, the respondents, represented by their attorney, appeared and presented a memorandum of reply, seeking at the end to rule as follows:

- Dismiss the cassation due to absence of any cases of conflict of jurisdiction specified exclusively.
- Ruling on the jurisdiction the DIFC Courts, requesting the recognition and affirmation of the arbitration order.
- Ceasing Dubai Courts from hearing

يوجد أي من أسباب الاختصاص الواردة في المادة و ي النزاع الماثل، كما أن أطراف النزاع لا يتبعون لمركز دبي المالي العالمي، ولا توجد علاقت جغرافية لمركز دبي المالي العالمي ولا ممتلكات أو أصول تابعة للأطراف فيها، وقائع النزاع القائم أمام محاكم مركز دبي المالي للتصديق (طلب لمحاكم مركز دبي المالي للتصديق على حكم تحكيم بهدف تنفيذ الحكم في إمارة دبي أو إمارة أبوظبي) شبيهة بوقائع نظرت من قبل الهيئة في طعون مماثلة سابقة.

وحيث مثل المطعون ضدهما بوكيل عنهما وقدم مذكرة جوابيت طلب في ختامها الحكم ب:

- رفض الطعن لعدم توافر أي من حالات تنازع الاختصاص المحددة حصراً.
- الحكم باختصاص محاكم مركز دبي المالي العالمي بطلب الاعتراف بحكم التحكيم.

9 / 15







الطعن رقم 2020/8 (هيئة)

the case no. (142 / 2020 –Civil Plenary) due to agreement on the arbitration about it and as it was previously decided according to the arbitration order.

- Oblige the Appellant to pay the expenses and attorney fees.

Based on the following:

- There is no unity among the subject matters and the requests of the two cases no. (142 / 2020 Civil Plenary) before the respected Dubai Courts and the case filed before the DIFC Courts. Rather, there is a difference between the subject and the requests in both cases.
- The respected Dubai Courts and Abu Dhabi courts don't have the jurisdiction to decide the subject of the case no. (142 / 2020 Civil Plenary) due to the agreement on arbitration as well as due to the prior deciding on the subject according to

- كف محاكم دبي عن نظر الدعوى 2020/142 مدني كلي للاتفاق على التحكيم بشأنها ولسبق الفصل فيها بموجب الحكم التحكيمي.
- إلزام الطاعنة بالمصروفات ومقابل أتعاب المحاماة.

وذلك تأسيسا على:

- أنه لا يوجد أي اتحاد بين موضوع وطلبات الدعوتين رقمي 2020/142 مدني كلي أمام محاكم دبي الموقرة والقضية المرفوعة أمام محكمة مركز دبي المالي العالمي، بل يوجد اختلاف بين الموضوع والطلبات في كلا الدعويين.
- ان محاكم دبي ومحاكم أبو ظبي الموقرتين ليستا صاحبتي اختصاص بالفصل في موضوع الدعوى 142 2020مدنى كلى للاتفاق على التحكيم

10/15







الطعن رقم 2020/8 (هيئة)

the arbitration order.

- The respected Dubai Courts and Abu Dhabi courts do not have exclusive jurisdiction to request the recognition and authentication of the arbitration order, rather any court, that is the right of the respondents.
- The DIFC Courts have the jurisdiction to request authentication and recognition of a foreign arbitration order.
- There is no conflict of jurisdiction and this Cassation deserves to be rejected.
- There is no fear of issuing the judgments conflicting or contradicting.
- It is possible that the receiver of an arbitration order can seek to obtain recognition and authentication of the arbitration order in more than one jurisdiction and there is no conflict on it.
- Any creditor has the right to pursue

ولسبق الفصل في الموضوع بموجب الحكم التحكيمي.

- أن محاكم دبي ومحاكم أبو ظبي الموقرتين ليستا ذاتا اختصاص حصري بطلب الاعتراف بحكم التحكيم بل أيم محكمة، ذلك حق للمطعون ضدهما.
- أن محاكم مركز دبي المالي العالمي
 صاحبت اختصاص بطلب الاعتراف
 بحكم التحكيم الأجنبي.
- أنه لا يوجد أي تنازع في الاختصاص وأن
 هذا الطعن جدير بالرفض.
- أنه لا توجد أي خشير من صدور أحكام
 متعارضي أو متضاربي.
- أنه يمكن للحاصل على حكم تحكيمي أن يسعى للحصول على الاعتراف بالحكم التحكيمي في أكثر من ولاية قضائية ولا يوجد أي تعارض.

11/15







الطعن رقم 2020/8 (هيئة)

- the debtor with the judgment to execute the arbitration decision in any jurisdiction and the arbitration order shall be enforceable.
- The follow-up of execution procedures in relation to an arbitration order in a jurisdiction that recognizes this decision does not mean that the creditor is also not permitted initiate execution to proceedings in the jurisdiction at the seat of arbitration, similar to judicial rulings, as granting the creditors the execution is not limited to one jurisdiction, but at any time he may take the arbitration decision to any judicial authority other recognizes the judgment, and then proceed with the implementation on the assets of the debtors in that judicial jurisdiction".
- Whereas, about the jurisdiction and as two conditions are required; firstly, a case of jurisdiction conflict between the Dubai Courts and the DIFC Courts, and one or

- أنه يحق لأي دائن أن يلاحق المدين بالحكم لتنفيذ قرار التحكيم في أي منطقة اختصاص ويكون الحكم التحكيمي واجب النفاذ.
- أن متابعة إجراءات التنفيذ فيما يتعلق بحكم تحكيمي في ولاية قضائية تعترف بهذا القرار لا يعني أنه لا يُسمح للدائن أيضًا ببدء إجراءات التنفيذ في الولاية القضائية في مقر التحكيم، على غرار الأحكام القضائية حيث لا يقتصر منح الدائنين التنفيذ في ولاية قضائية واحدة، ولكن يمكنه في أي وقت اتخاذ قرار التحكيم لأي سلطة قضائية أخرى تعترف بالحكم، ثم قضائية أخرى تعترف بالحكم، ثم المضي قدمًا في التنفيذ على أصول منح المدين في تلك الولاية القضائية".

وحيث أنه عن الاختصاص ولما كان يستلزم توافر شرطان أولهما أن تقوم حالت تنازع اختصاص بين محاكم دبى ومحاكم مركز

12 / 15







الطعن رقم 2020/8 (هيئة)

both of the litigants or the Attorney General of this tribunal might request to resolve that dispute.

The first condition is fulfilled if the same dispute has been presented to the two courts and they issued a statement indicating that each of them stick to their jurisdiction of hearing the case, or that both of them abandon hearing it and it does not mean that there is a conflict between the litigants over the jurisdiction of a court over another to realize a case of conflict stipulated in the aforementioned decree, as the meaning is to realize the conflict between the two courts and not the litigants.

Whereas, it is proven from the litigants' submissions that the claim submitted to the DIFC Courts No. (ARB-017-2020) is the recognition and implementation of the foreign arbitration order issued by an arbitration authority in the New York, and the claim submitted to Dubai Courts No.

دبي المالي العالمي وأن يتقدم أحد الخصوم أو كلاهما أو النائب العام لهذه الهيئة بطلب لفض ذلك التنازع.

والشرط الأول يتحقق إذا ما عرض على المحكمتين ذات النزاع وصدر عنهما ما يفيد أن كل منهما يتمسك بالاختصاص بنظر الدعوى أو أن كلاهما يتخلى عن نظرها ولا يعني أن هناك تنازعا بين الخصوم على اختصاص محكمة دون أخرى أن تتحقق حالة التنازع المنصوص عليها في المرسوم سالف البيان إذ أن المعني هو تحقق التنازع بين المحكمتين وليس الخصوم.

وحيث أنه ولما كان الثابت مما قدمه الخصوم أن المطالبة المعروضة على محاكم مركز دبي المالي العالمي برقم (ARB-017-2020) هي الاعتراف وتنفيذ حكم التحكيم الأجنبي الصادر من هيئة تحكيم في ولاية نيويورك، والمطالبة المعروضة على محاكم

13 / 15







الطعن رقم 2020/8 (هيئة)

(142 / 2020 -Civil Plenary) is the annulment of the guarantee bonds / security, and these claims presented independently to the two courts were not similar, and the United Arab Emirates was a party to the New York Convention for the recognition of foreign arbitration decisions and their implementation by Decree No. 43 of 2006, which states to accept the procedure in any jurisdiction in the country and the DIFC Courts is one of such jurisdiction.

Thus, the recognition order issued by the DIFC Courts recognizing the foreign arbitration decision and the freezing order, does not lead to a conflict of the judicial jurisdiction between the two courts. Thus, the cassation appeal become with no basis of fact and law and must be rejected.

دبي برقم (142-2020 مدني كلي) هي فسخ سندات الضمان/ الكفالة، وكانت هذه المطالبات المعروضة استقلالا على المحكمتين ليست متماثلة، وكانت دولة الإمارات العربية المتحدة منضمة لاتفاقية نيويورك للاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية وتنفيذها بالمرسوم رقم 43 لسنة 2006، مؤداه قبول الإجراء في أي ولاية قضائية في الدولة وكانت محاكم مركز دبي المالي العالمي هي احدى هذه الولابات.

ومن ثم فإن إصدار محاكم مركز دبي المالي العالمي أمر الاعتراف بقرار التحكيم الأجنبي وأمر التجميد، لا يؤدي إلى تنازع في الاختصاص القضائي بين المحكمتين، الأمر الذي يضحى معه الطعن على غير أساس من الواقع والقانون متعين الرفض.

14 / 15







الطعن رقم 2020/8 (هيئة)

For these reasons The Judicial Tribunal has ruled:

- To accept the cassation formally and reject its subject.
- To oblige the appellant to pay the fees and an amount of two thousand dirhams as the lawyer's fees
- To confiscate the security deposit.

فلهذه الأسباب

حكمت الهيئة القضائية:

- 1- قبول الطعن شكلا ورفضه موضوعا.
- 2- إلزام الطاعنة بالرسوم ومبلغ ألفي درهم
 مقابل أتعاب المحاماة.
 - 3- مصادرة التأمين.

15 / 15